

# HOFFEN

## ELEKTRYCZNY LUNCH BOX



Kolory mogą się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na ilustracjach.

### SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE .....	2
2. UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM .....	2
3. DANE TECHNICZNE .....	2
4. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA .....	2
5. OBJAŚNIENIA SYMBOLI .....	4
6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU .....	5
7. BUDOWA .....	6
8. UŻYTKOWANIE .....	8
9. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....	9
10. PROBLEMY .....	10
11. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT .....	10
12. GWARANCJA I SERWIS .....	11
13. DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI EUROPEJSKIMI .....	11
14. PRODUCENT .....	11

## 1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Wierzymy, że jego użytkowanie będzie dla Państwa przyjemnością. Proszę uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu, a w szczególności z instrukcją bezpiecznego użytkowania. Prosimy zachować tę instrukcję obsługi, aby móc korzystać z niej w czasie użytkowania produktu.

## 2. UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie to przeznaczone jest do stosowania w gospodarstwie domowym i do podobnych zastosowań, takich jak:

- kuchnia dla personelu w sklepach, biurach i środowisku pracy,
- gospodarstwa agroturystyczne,
- hotele, motele i innego typu miejsca noclegowe (do samodzielnej obsługi przez klientów),
- placówki typu bed and breakfast.

## 3. DANE TECHNICZNE

**Urządzenie:** ELEKTRYCZNY LUNCH BOX

**Model:** SH-YY3166B

**Numer partii:** 201904

**Moc:** 40W

**Zasilanie:** 220-240V ~ 50Hz

**Pojemność misy stalowej:** 1,5l

**Dodatkowe:** Łyżka z tworzywa (w schowku w pokrywie)

## 4. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

### BEZPIECZEŃSTWO

Zapoznaj się uważnie z podanymi tu wskazówkami. Nieprzestrzeżenie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem.

Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia może być niebezpieczne!

Podgrzewacz, jeśli będzie używany w sposób niezgodny z przeznaczeniem, może być przyczyną niebezpieczeństwa.

### WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby z ograniczonymi predyspozycjami mentalnymi lub fizycznymi tylko, jeśli pozostaje pod nadzorem lub po przekazaniu instrukcji użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny, rozumiejąc niebezpieczeństwo, jakie niesie ze sobą korzystanie z urządzenia. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Urządzenie może być wyłącznie zasilane prądem o niskim napięciu odpowiadającym oznaczeniom na urządzeniu. Wtyczkę zasilającą należy odłączyć od

gniazda przed rozpoczęciem napelniania, czyszczenia lub konserwacji urządzenia. Jeśli wtyczka lub przewód zasilający uległy uszkodzeniu, muszą być wymienione lub naprawione przez producenta, przedstawiciela centrum serwisowego lub osoby o odpowiednich kwalifikacjach.

### **NIE RYZYKUJ**

Urządzenie jest przeznaczone do wykorzystania w gospodarstwie domowym lub biurze. Nie korzystaj z urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z urządzeń elektrycznych i gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia. Nie włączaj i nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## **OSTRZEŻENIE!**



**Zachowaj ostrożność podczas użytkowania! Ryzyko porażenia prądem i oparzenia! Nie dotykaj gorących powierzchni! Trzymaj urządzenie wyłącznie za uchwyt i poprzez obudowę z tworzywa! Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami!**

## **OSTRZEŻENIE!**

**Pojemnik urządzenia po użyciu pozostaje przez długi czas nagrany nawet po odłączeniu zasilania.**

### **OTOCZENIE**

Urządzenie przeznaczone jest do pracy w domu lub biurze. Podczas korzystania z urządzenia zadbaj, aby w pobliżu czyszczonego miejsca nie pozostawały przedmioty, które mogą zostać uszkodzone. Przewód zasilający powinien być tak poprowadzony, aby nie miał styczności z obiektami, które generują wysoką temperaturę, nie powinien też być narażony na przygniecenie, pociągnięcie lub inne uszkodzenia. Przewód zasilający nie powinien przeszkadzać w poruszaniu się osób i zwierząt domowych, gdyż może to doprowadzić do potknięcia, przewrócenia lub urazów ciała.






### **WODA I INNE PŁYNY**

Nie narażaj obudowy urządzenia i jego przewodu zasilającego na działanie wody i innych płynów. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów urządzenia lub wywołać spięcie, a nawet porażenie prądem. Należy unikać pracy w środowisku o dużej wilgotności – zaparowane kuchnie, łazienki, a także inne krople wody mogą spowodować pojawienie się wilgoci w urządzeniu, a to może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a w skrajnych przypadkach porażenia prądem. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

**PROFESJONALNY SERWIS**

Ten produkt może naprawiać wyłącznie wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowany serwis lub przez nieautoryzowany punkt serwisowy grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane samodzielnymi modyfikacjami dokonanymi przez użytkownika.

**5. OBJAŚNIENIA SYMBOLI**

	Wykonane z materiału dopuszczonego do kontaktu z żywnością.
	Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.
	Znak umieszczony na wyrobie oznacza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej.
	Opakowanie urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Symbol oznaczający teksturę płaską (materiał opakowania).





Symbol oznaczający sprzęt klasy II. Sprzęt, w którym ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym uzyskuje się nie tylko w wyniku zastosowania izolacji podstawowej, lecz przewidziano także dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak izolacja podwójna lub izolacja wzmocniona.

## 6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy wszystkie wymienione elementy znajdują się w opakowaniu, a urządzenie działa poprawnie. W zestawie znajdują się:

1. Metalowy pojemnik
2. Sygnalizacja podgrzewania
3. Łyżeczka w zestawie
4. Dodatkowy pojemnik
5. Zawór do łatwego usunięcia pary z pojemnika
6. Rączka do transportu
7. Przewód zasilania sieciowego
8. Instrukcja obsługi

 Jeśli brakuje którejkolwiek z powyższych pozycji lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się ze sprzedawcą.

 Radzimy zachować opakowanie na wypadek ewentualnej reklamacji. Przechowuj opakowanie z dala od zasięgu dzieci.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi dostępna jest pod adresem internetowym:  
[www.mpotech.eu/qr/hoffen](http://www.mpotech.eu/qr/hoffen)



## 7. BUDOWA

## WYGLĄD URZĄDZENIA I JEGO ELEMENTÓW



**HOFFEN**  
Metalowy pojemnik





Pojemnik z tworzywa  
z przykrywką



Przewód zasilający

## 8. UŻYTKOWANIE

 Użytkowanie, w tym montaż i demontaż elementów zestawu jest dopuszczalny tylko, gdy urządzenie odłączone jest od zasilania, całość (w tym dodatkowe akcesoria) jest chłodna (wystudzona).

 Przed rozpoczęciem pracy, a także po jej zakończeniu sprawdź każdy z elementów, czy nie jest uszkodzony. Uszkodzone elementy nie mogą zostać użyte, gdyż może to grozić poważną awarią urządzenia lub uszkodzeniem ciała użytkownika.

 Przed rozpoczęciem użytkowania metalowego pojemnika, pojemnika z tworzywa i łyżeczki umyj dokładnie każdy z elementów wykorzystując łagodne i nieskoncentrowane środki do mycia naczyń, po czym dokładnie je wytrzyj i wysusz.

 Wszystkie czynności wykonuj delikatnie, aby nie uszkodzić elementów zestawu.

 Zabrania umieszczenie w zamrażarce.


### PRZYGOTOWANIE DO PRACY


Należy wyjąć z opakowania wszystkie elementy zestawu. Do podstawowej pracy służy metalowy pojemnik umieszczona w obudowie z grzałką oraz pokrywą z zaworem do łatwego usuwania pary. Przed pierwszym użyciem należy umyć misę, pojemnik z tworzywa, łyżeczkę i pokrywę z zaworem do łatwego usuwania pary – czynności te są opisane w dalszej części niniejszej instrukcji. Metalowy pojemnik napęlnia się posiłkiem, który chce się podgrzać. Jeśli użytkownik zechce umieścić w metalowym pojemniku posiłek do późniejszego podgrzania i przenosić całość, to posiłek nie może zawierać płynów, gdyż pokrywa nie zapewnia szczelności. W pojemniku z tworzywa można przenosić owoce, warzywa, surówki, które nie zawierają płynów. Jego pokrywa także nie zapewnia pełnej szczelności. Przewód zasilania sieciowego należy rozprostować i podłączyć jego małą końcówkę do gniazda w obudowie urządzenia, które zabezpieczone jest ruchomą zaślepką. Po odłączeniu przewodu należy zabezpieczyć gniazdo zamykając zaślepkę. Urządzenie należy położyć na stabilnej, płaskiej i poziomej powierzchni (stół, biurko, blat kuchenny).


### PODGRZEWANIE POSIŁKÓW

 Przed umieszczeniem posiłku wyjmij z metalowego pojemnika pojemnik z tworzywa. W metalowym pojemniku może znajdować się tylko potrawa do podgrzania.







 Nie umieszczaj w metalowym pojemniku posiłku w ilości większej niż jej pojemność – podgrzewana potrawa może wypaść poza metalowy pojemnik i uszkodzić pozostałe elementy urządzenia.

 Gumowy zawór do łatwego odprowadzania pary umożliwi wydobywanie się z urządzenia nadmiaru pary powstającej podczas podgrzewania potraw zawierających duże ilości wody. Gumowy zawór do łatwego odprowadzania pary musi być otwarty przed podgrzaniem posiłku.

 Czas podgrzewania posiłku zależy od temperatury otoczenia i samej potrawy. Podany czas dotyczy podgrzewania posiłków mających temperaturę pokojową (około 25°C) i gdy temperatura otoczenia oscyluje w granicach 15-24°C. Posiłki schłodzone wymagają dłuższego czasu podgrzewania.

 W przypadku większych porcji posiłku należy przemieszczać zawartość metalowego pojemnika po uprzednim odłączeniu urządzenia od zasilania i zdjęciu pokrywy, a potem ponownie zamknąć pokrywę i podłączyć urządzenie do zasilania. Dzięki temu potrawa równomiernie się podgrzeje.








-  Nie podgrzewaj posiłku za pomocą urządzenia dłużej niż przez jedną godzinę.
-  Podczas otwierania, wyjmowania i zamykania elementów urządzenia nie używaj zbyt wiele siły, gdyż może to skutkować uszkodzeniami urządzenia.
-  Podczas otwierania, wyjmowania i mieszania unikaj dotykania stalowej miski, gdyż istnieje ryzyko poparzenia – metalowy pojemnik nagrzewa się od grzałki w obudowie!
-  Uważaj podczas spożywania posiłku z metalowego pojemnika lub przenoszenia potrawy na talerz, aby nie wypadły na obudowę urządzenia, wtyczkę przewodu zasilającego lub na element grzałki i nie spowodowały uszkodzeń.
-  Zabrania się podgrzewania w kuchenke mikrofalowej.
-  Nie używaj do sterylizacji.

Posiłek, który ma być podgrzany powinien być umieszczony w metalowym pojemniku, a ta w obudowie urządzenia tak, aby jej podstawa opierała się swobodnie na grzałce. W innym przypadku posiłek nie zostanie podgrzany, a grzałka może ulec uszkodzeniu. Urządzenie należy zamknąć pokrywą dopasowując ją do obudowy i zamykając 4 zatrzaski. Wciśnij palcem gumowy zawór do łatwego odprowadzania pary tak, aby jego brzegi się uniosły. Dzięki temu para będzie miała możliwość swobodnego wydostawania się z wnętrza urządzenia.

Dopiero teraz można podłączyć wtyczkę przewodu zasilania sieciowego do gniazda sieci energetycznej niskiego napięcia. Lampka kontrolna powinna zaświecić. Posiłek mięsny powinien zostać podgrzany po około 30 minutach, a ryż po około 20 minutach. Aby zachowane były podane wcześniej czasy podgrzewania produkty przed podgrzaniem powinny mieć temperaturę pokojową – produkty z lodówki należy wyjąć odpowiednio wcześniej, aby mogły osiągnąć temperaturę pokojową przed podgrzaniem.

Po uzyskaniu pożądanego stopnia podgrzania potrawy odłącz urządzenie od zasilania i ostrożnie otwórz pokrywę. Jeśli jest to możliwe przemieszaj potrawę w celu uzyskania jednolitej temperatury w całej objętości potrawy. Potrawę można jeść bezpośrednio z metalowego pojemnika bez konieczności wyjmowania jej z urządzenia. Można też przełożyć ją na talerz za pomocą narzędzi takich jak widelce, chochelki, łyżki, itp.

## 9. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

-  Regularne i właściwie przeprowadzane czyszczenie i konserwacja zapewnią długi czas użytkowania sprzętu oraz jego bezawaryjną pracę.
-  Czyszczenie i konserwacja mogą odbywać się tylko, gdy urządzenie jest wyłączone i jego części składowe ostygły.
-  Czyszczenie i konserwacja mogą być wykonywane przez dzieci powyżej 8 roku życia będące pod nadzorem osoby dorosłej.
-  Obudowy z grzałką i przewodu zasilającego nie można zanurzać w wodzie.
-  Zabrania się zanurzać w wodzie w celu czyszczenia

**CZYSZCZENIE ELEMENTÓW URZĄDZENIA**

Obudowa z grzałką i przewód zasilający mogą być czyszczone tylko za pomocą suchej ściereczki lub papierowego ręcznika. Pozostałe akcesoria (metalowy pojemnik, pokrywa, gumowy zawór do łatwego usuwania pary, łyżeczka, pojemnik z tworzywa) mogą być czyszczone przy wykorzystaniu wody i łagodnych detergentów, np. nieskoncentrowanych płynów do mycia naczyń. Metalowy pojemnik może być myty w zmywarce.

Po wyczyszczeniu wszystkie elementy należy dokładnie wysuszyć ręcznikiem papierowym lub suchą ściereczką i pozostawić do całkowitego wyschnięcia w przewiewnym miejscu.

 Do czyszczenia silnych zabrudzeń metalowego pojemnika nie stosuj żadnych ostrych narzędzi, ani agresywnych środków czyszczących, w tym skoncentrowanych płynów do naczyń, mleczek i past do szorowania.

**10. PROBLEMY**

W razie jakichkolwiek problemów z urządzeniem warto zapoznać się z poniższymi poradami.

**UWAGA! Ryzyko poparzenia – grzałka i metalowy pojemnik nagrzewają się podczas użytkowania urządzenia! Zachowaj wszelkie zasady bezpieczeństwa opisane w niniejszej instrukcji!**

Grzałka nie grzeje	Sprawdź, czy przewód zasilania sieciowego lub wtyczka sieciowa nie są uszkodzone. Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do gniazda sieci energetycznej niskiego napięcia. Sprawdź, czy gniazdo sieci energetycznej niskiego napięcia działa poprawnie.
Potrawa nie podgrzewa się równomiernie	Sprawdź, czy potrawa nie jest zbyt gęsta, aby mogła być równomiernie podgrzana. Jeśli to możliwe, zachowując ostrożność, przemieszaj potrawę lub obróć jej elementy umieszczone w stalowej misie. Jeśli potrawa przed podgrzaniem była schłodzona, może wymagać dłuższego czasu na podgrzanie do pożądanej temperatury.
Nie mogę zamknąć pokrywy	Sprawdź, czy pokrywa jest dobrze dopasowana do obudowy i metalowego pojemnika. Sprawdź, czy w metalowym pojemniku nie znajduje się za duża porcja potrawy. Sprawdź, czy zatrzaski w pokrywie lub elementy na obudowie nie są zabrudzone.

**Jeśli nie udało się zaradzić problemowi, to skontaktuj się z serwisem producenta.**

**11. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT****PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA**

Jeśli nie będziesz korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, to po jego odłączeniu z sieci energetycznej niskiego napięcia, ostygnięciu, wyczyszczeniu i osuszeniu jego elementów przechowuj je w suchym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła i wilgoci.

Najlepiej, gdy urządzenie umieścisz w oryginalnym opakowaniu, z daleka od dostępu dzieci i zwierząt domowych.

### **TRANSPORT URZĄDZENIA**

Zalecany jest transport urządzenia w oryginalnym opakowaniu. Podczas transportu nie należy narażać urządzenia na nadmierne wibracje i wstrząsy. Podczas obsługi przenosić urządzenie jedynie po jego wyłączeniu, ostudzeniu i wyrzuceniu z metalowego pojemnika oraz pojemnika z tworzywa resztek potraw. Nie narażaj urządzenia na wysokie temperatury i wilgoć.

## **12. GWARANCJA I SERWIS**

Produkt ma 2 lata gwarancji, licząc od daty sprzedaży produktu. W przypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i w oryginalnym opakowaniu.

## **13. DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI EUROPEJSKIMI**



Niniejszym mPTech Sp. z o.o. oświadcza, że ten produkt jest zgodny podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektywy tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej.

## **14. PRODUCENT**

mPTech Sp. z o.o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Polska

Infolinia: (+48 71) 71 77 400

Wyprodukowano w Chinach  
Numer partii: 201904